

Dezember 2015 / Januar 2016



conex

Mitteilungsblatt der Gemeinde Böttstein

© 2015 Monika Meier

Adventsfenster:
ein beliebter Brauch!

14

aus dem Gemeinderat



© 2013 a-z Foto



Ausklang... Auftakt...

Der Monat Dezember lässt das Jahr stimmungsvoll ausklingen. Man nimmt sich Zeit für Freunde und Familie, bastelt, dekoriert und bereitet alles vor fürs nahende Weihnachtsfest.

Um die liebevoll gestalteten Adventsfenster bestaunen zu können, unternimmt man gerne einen Abendspaziergang in unserer Gemeinde. Einige Strassen sind dieses Jahr besonders hell beleuchtet, sind sie doch bereits mit den neuen LED Leuchten bestückt worden. Der traditionelle Weihnachtsbaum der Gemeinde strahlt ebenfalls wunderbar und da er seinen Standort mitten im Dorf an der Hauptstrasse hat, begegnet man ihm fast täglich.

Der Monat Januar heisst das neue Jahr mit einem fulminanten Auftakt willkommen. In unserer Gemeinde beginnt das Jubiläumsjahr! Einerseits dürfen wir bereits zum fünften Mal den Neujahrsapéro gestalten und durchführen und andererseits feiert die Gemeinde im August mit einem tollen Dorffest 200 Jahre selbständige Gemeinde Böttstein.

Für den Neujahrsapéro am 3. Januar 2016 ist die ganze Dorfbevölkerung herzlich eingeladen. Die junge Sängerin Tanja Schmid aus Lengnau und Dr. phil. Jürg Stüssi-Lauterburg aus Windisch werden den kulturellen Teil gestalten.

Danach wird zum Apéro und zur Geselligkeit übergeleitet. Der Gemeinderat freut sich auf viele neue und vertraute Gesichter. Der Neujahrsapéro ist ein schöner Anlass miteinander auf das neue Jahr anzustossen.

Alexa Cester, Gemeinderätin

Gemeindemitteilungen



Anerkennungspreis für Böttstein

In der conex-Ausgabe vom Oktober haben wir Sie darüber informiert, dass die Gemeinde Böttstein mit dem Anlass zum Thema "Bewegung im Alter" für den Anerkennungspreis nominiert wurde. Am 17. November 2015 hat die Preisverleihung in Aarau stattgefunden. Für den Anerkennungspreis sind 19 Bewerbungen eingegangen. Ausserordentlich gross war die Freude bei den Vertreterinnen der Gemeinde Böttstein, als diese als Gewinner des Anerkennungspreises verkündet wurden und den mit Fr. 1'000.00 dotierten Preis entgegen nehmen durften.

Das Projekt ist für die Jury ein Beispiel, wie mit verhältnismässig wenig Aufwand und geringen finanziellen Mitteln viel erreicht werden kann. Ausserdem könne dieses Projekt auch als Vorbild für andere Gemeinden dienen.

Auf den Lorbeeren ausruhen will sich die Gemeinde Böttstein nun aber nicht. Der nächste Themennachmittag steht bereits in der Vorbereitung und wird am Donnerstag, 3. März 2016, stattfinden. Weitere Infos folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Wahl neuer Leiter Reinigung/Hauswartung

Als Nachfolger von Herrn Vito Galfano wurde Herr Gino Bucher, Würenlingen, als Leiter Reinigung/Hauswartung gewählt. Er wird seine Stelle am 1. Januar 2016 antreten.

Wir heissen Herrn Gino Bucher schon heute herzlich willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Gemeindeversammlung

Die Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung vom 18. November 2015 unterstehen, mit Ausnahme der Zusage des Gemeindebürgerrechts, dem fakultativen Referendum. Ablauf der Referendumsfrist: 22. Dezember 2015.

Neujahrsapéro vom 3.1.2016

Der Gemeinderat freut sich, die Bevölkerung der Gemeinde Böttstein herzlich zum Neujahrsapéro auf Sonntag, 3. Januar 2016, um 14.00 Uhr, in den Festsaal im Schloss Böttstein einzuladen.

Umrahmt wird der Anlass einerseits durch ein Kurzreferat "Vor 200 Jahren: Die Schweiz, der Aargau und Böttstein an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert (1792 - 1817)" von Dr. phil. Jürg Stüssi-Lauterburg, Historiker, Windisch, Chef der Bibliothek am Guisanplatz, Bern, und andererseits musikalisch durch Frau Tanja Schmid und Begleitung. Lassen Sie sich überraschen!

Beginnen wir das neue Jahr gemeinsam mit Anstossen, musikalischem Genuss und Beisammensein im Schloss Böttstein. Der Gemeinderat freut sich über Ihre Teilnahme.



Gemeindemitteilungen

Ersatzwahl Mitglied Finanzkommission

Herr Noel Dragotta, Kleindöttingen, hat seine Demission als Mitglied der Finanzkommission eingereicht. Am 28. Februar 2016 findet die Ersatzwahl statt.

Wahlvorschläge sind gemäss § 29 a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21 b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) von 10 Stimmberechtigten der Gemeinde Böttstein zu unterzeichnen und bei der Gemeindekanzlei bis spätestens am 44. Tag vor dem Wahltag, d.h. bis am Freitag, 15. Januar 2016, um 12.00 Uhr, einzureichen.

Das erforderliche Formular kann bei der Gemeindekanzlei bezogen werden. Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jeder wahlfähige Stimmberechtigte als Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR). Sind weniger oder gleich viele wählbare Kandidatinnen und Kandidaten vorgeschlagen, als zu wählen sind, wird mit der Publikation der Namen eine Nachmeldefrist von 5 Tagen angesetzt, innert der neue Vorschläge unterbreitet werden können.

Übertrifft die Anzahl der Anmeldungen nach dieser Frist die Anzahl der zu vergebenden Sitze nicht, werden die Vorgeschlagenen vom Wahlbüro als in stiller Wahl gewählt erklärt. Für allenfalls noch zu vergebende Sitze ist eine Wahl an der Urne durchzuführen (§ 30 a GPR).

Schliessung der Büros zwischen Weihnachten und Neujahr

Die Büros und Betriebe der Gemeinde Böttstein bleiben von Donnerstag, 24. Dezember 2015, bis und mit Sonntag, 3. Januar 2016, geschlossen. Die ausfallende Arbeitszeit wurde vorgeholt. Für Notfälle besteht ein Pikettdienst unter Tel. 079 466 04 74.

Hauskehr- und Grüngutabfuhr über die Feiertage

Die Hauskehrabfuhr findet wie gewohnt gemäss Abfuhrkalender 2015 statt.

Im Jahr 2015 findet die letzte Grünabfuhr am Mittwoch, 30. Dezember 2015, statt und die erste im neuen Jahr am Mittwoch, 13. Januar 2016.

Sammelstelle im Werkhof über die Feiertage

Die Sammelstelle im Werkhof bleibt am Freitag, 25. Dezember 2015, Samstag, 26. Dezember 2015, Freitag, 1. Januar 2016 und Samstag, 2. Januar 2016, geschlossen.

Abfuhrkalender 2016

Der Abfuhrkalender 2016 wird in den nächsten Tagen in alle Haushalte verteilt. Er gibt Auskunft über alle wichtigen Termine und Entsorgungsfragen. Für spezielle Fragen steht die Gemeindekanzlei, Tel. 056 269 12 21, zur Verfügung.

Weitere Exemplare des Kalenders können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden. Der Abfuhrkalender 2016 ist auch auf der Homepage der Gemeinde unter www.boettstein.ch/Abfallwirtschaft publiziert.

Entsorgung der Christbäume

Die kostenlose Abfuhr und umweltgerechte Entsorgung der Christbäume durch unser Bauamt findet am Dienstag, 5. Januar 2016, statt. Die Bevölkerung wird gebeten, den Baum an diesem Tag bis spätestens um 7.00 Uhr am Strassenrand bereit zu stellen.

Fahrplanwechsel

Am 13. Dezember 2015 ist Fahrplanwechsel. Die neuen Fahrpläne sind auf www.postauto.ch, auf der PostAuto-App oder im offiziellen Kursbuch auf www.fahrplanfelder.ch verfügbar.



Jagdimpressionen © 2015 Alex Meier

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2016

Der Aargauische Anwaltsverband erteilt in den Gemeinden Böttstein, Bad Zurzach, Döttingen, Klingnau und Leuggern, unentgeltliche Rechtsauskünfte. Für die einzelnen Daten und Termine sei auf die Publikation im Internet sowie im Anschlagkasten beim Gemeindehaus verwiesen. Interessierte können bei der Gemeindekanzlei ein Merkblatt mit den verschiedenen Daten beziehen. Es werden kurze und kostenlose Auskünfte über rechtliche Fragen in allen Bereichen über eine Zeitdauer von max. 15 Minuten gegeben. Eingehendere juristische Beratungen sind im Rahmen dieser Rechtsauskunft nicht möglich.

Beförderungen in der Feuerwehr Böttstein-Leuggern

Folgende Personen werden per 1. Januar 2016 befördert:

- Jan Brechbühler, Kleindöttingen zum *Leutnant*
- Tobias Gangel, Döttingen zum *Leutnant*
- Olaf Neumann, Böttstein zum *Korporal*
- Philipp Steinacher, Kleindöttingen zum *Korporal*
- Roger Müller, Gippingen zum *Korporal*
- Reto Sutter, Gippingen zum *Gefreiten*

Der Gemeinderat gratuliert herzlich zu diesen Beförderungen.

Dauerparkieren auf öff. Grund/Bewilligungspflicht

Das regelmässige nächtliche Parkieren von Motorfahrzeugen oder deren Anhänger auf öffentlichem Grund, öffentlichen Strassen oder öffentlichen Parkplätzen in der Gemeinde Böttstein ist bewilligungspflichtig. Als regelmässiges Parkieren gilt ein mindestens dreimaliges

Abstellen pro Woche im Zeitraum von 19.00 bis 8.00 Uhr. Bewilligungen (Parkkarten) sind bei der Abteilung Finanzen Böttstein erhältlich und im Fahrzeug gut sichtbar hinter der Windschutzscheibe anzubringen. Die Abteilung Finanzen Böttstein erteilt gerne weitere Auskünfte.

Wahl neuer Kaminfeger

Herr Andres Winter, Unterendingen, kündigte seine Konzession als Kaminfeger und amtlicher Feuerungskontrolleur in der Gemeinde Böttstein per 31. Dezember 2015 infolge Pensionierung. Als Nachfolger wurde Herr Andreas Leutwyler, Unterendingen, gewählt. Die Tätigkeit als Brandschutzbeamter wird Herr Andres Winter, Unterendingen, bis zum Ende der Amtszeit (31. Dezember 2017) weiterhin ausüben.

Erteilte Baubewilligungen

Imhof Biologistik AG, Kleindöttingen, Einbau Kühlzelle und Lager an der Industriestrasse 48, Kleindöttingen

P + J Immo AG, Würenlos, Neubau 2 Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage am Rosenweg, Kleindöttingen

Auto-Meier AG, Burlen, Kleindöttingen, Anbringen Werbeelemente, Hauptstrasse 253, Burlen, Kleindöttingen

Dr. Theo Voegtli, Kleindöttingen, Anbau Lift an der Hauptstrasse 5, Kleindöttingen

Ralf und Claudia Isken, Kleindöttingen, Gartenhaus am Mattenweg 27, Kleindöttingen

Rennhard GmbH, Burlen, Vordach an Neubau Gewerbehalle (Ergänzung), Hauptstrasse 226, Burlen

Schule



© 2015 Schulen Böttstein

Räbeliechtli Umzug

Bereits vor dem Anlass herrschte eine besondere Stimmung im Kindergarten und im Unterstufenschulhaus. Das Schneiden der Räben stand in den verschiedenen Klassen auf dem Programm. Während die Kindergartenschüler tatkräftige Hilfe von Eltern und Lehrpersonen erhielten, wurden die Primarschüler von Mittel- und Oberstufenschülern beim Aushöhlen und Verzieren der Räben unterstützt. Diese stufenübergreifende Zusammenarbeit war ein besonderes und schönes Erlebnis für alle Beteiligten.

Um 18.00 Uhr setzte sich die Schar von fast 200 Kindern in Richtung Dorfstrasse in Bewegung. Reichverzierte Laternen erhellten die dunkeln Strassen. Die vielen Lichter, Gesang, ein prächtiger Sternenhimmel und angenehme Temperaturen machten den Anlass zu einem wunderbaren Erlebnis.

Neue Garderobe

Entstanden ist die Idee einer Erweiterung der Garderobe für die Primarschulklassen im Rain I anlässlich einer Weiterbildung der Lehrpersonen zum Thema „Classroommanagement – Raumgestaltung“. Der Wunsch nach mehr Platz für Kleider und Schuhe war gross. Dieser brachte einige Lehrpersonen auf eine Projektidee. Während des Werkunterrichts der 2. Primarschulklassen wurde das Projekt „Garderobe“ angegangen. Mit viel Freude zeichneten die Schüler Ballone auf die Vorderseite der Garderobewand und strichen die Rückwand mit einem freundlichen Grün. Nach zwei Wochen waren zwei Wände gestaltet und für die Montage bereit. Innerhalb kurzer Zeit wurden die beiden Garderoben vom Hauswartteam montiert. Seitdem haben die Kinder mehr Platz für Kleidung und Schuhe und zeigen mit Stolz ihr Werk.

„Wärme in der Kälte“

Das Elternforum der Schulen Böttstein lädt die Bevölkerung am Montag, 11. Januar 2016, von 19.00 – 20.30 Uhr zu einem gemütlichen Plausch ein. Unter dem Motto „Wärme in der Kälte“ wird eine heisse Suppe, Wurst, Glühwein und Tee vor dem Schulhaus Rain II serviert. Für die finanzielle Unterstützung durch UTA Immobilien und die Zürich Versicherung be-

dankt sich das Elternforum recht herzlich und freut sich auf einen erwärmenden Abend.

Schaukellersatz im Kindergarten Rain

Zum Entsetzen der Kinder wurden die alten Schaukeln im Kindergarten Rain in den Herbstferien aus Sicherheitsgründen entfernt. Umso grösser war die Vorfreude auf die neuen Schaukeln. Die Bauarbeiten wurden mit grossem Interesse verfolgt. Da fuhr ein Bagger auf und hub ein riesiges Loch aus. Balken wurden verlegt. Es wurde betoniert und Gestänge zusammengeschaubt. Spätestens mit dem Einfüllen der Schnitzel war allen klar, dass es nicht mehr lange dauern konnte, bis die Schaukeln wieder benutzbar wären. Und endlich war er da, der grosse Tag. Dank des guten Wetters in den letzten Wochen konnten die Kinder die Schaukeln intensiv testen und geniessen.

Schulzahnpflegeinstructor/-in

Da die bisherige Stelleninhaberin gekündigt hat, wird auf den 1. Februar 2016 eine Stelle als Schulzahnpflegeinstructor/-in frei. Das Pensum in einem Zweierteam beträgt rund 30 bis 50 Stunden pro Jahr. Aus- und Weiterbildungen werden angeboten.

Betreuer/-in für die Hausaufgabenstunden

Da die bisherige Stelleninhaberin gekündigt hat, wird auf den 1. Februar 2016 eine Stelle als Betreuer/-in für die Hausaufgabenstunden frei. Das Pensum beträgt 3 Stunden pro Woche.

Bei Interesse auf eine der beiden oben erwähnten Stellen senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Schulleitung der Schulen Böttstein, Frau Gabi Spuhler, Schulhausstrasse 28, 5314 Kleindöttingen, Telefon 056 269 12 49.

Weihnachtsferien

Erster Ferientag ist am Samstag, 19. Dezember 2015. Der erste Schultag nach den Weihnachtsferien ist am Montag, 4. Januar 2016. Schulleitung und Schulpflege der Schulen Böttstein wünschen allen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Jahr 2016.



© 2015 Christine Schwarz

Aktion Weihnachtspäckli für Rumänien

Ende November 2015 konnten wiederum viele Päckli für die Rumänienhilfe in Bad Zurzach und Döttingen abgeliefert werden. Dank dieses grossen Solidaritätsbeitrags von Schülerinnen, Schülern und Eltern erhalten viele Kinder auch in Rumänien ein Geschenk zu Weihnachten. Herzlichen Dank.



© 2015 Cornelia Uebersax

Weihnachtsmarkt

Die Schüler und Schülerinnen der 3. Sekundarschule aus Kleindöttingen haben sich in der Kochschule an einem Adventsbacken beteiligt.

Die Hauswirtschaftslehrerin Frau Michaela Bezold stand ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Auch die Eltern und die Klassenlehrerin unterstützten sie tatkräftig.



© 2015 Schulen Böttstein

Jahreskonzert der Musikschule Böttstein im neuen AWZ

Die Musikschule Böttstein war wieder einmal zu Gast beim AWZ, um das alljährliche Jahreskonzert abzuhalten. Dieses Jahr allerdings durfte die Aula des neuen Gebäudes als Konzertsaal benutzt werden. Bei strahlendem Sonnenschein eröffnete das Gastensemble der Musikschule Untersiggenthal-Turgi das Programm. Das Saxophonquintett unter der Leitung von Markus Ruffin zeigte, dass Saxophone nicht nur Jazz spielen, sondern ebenso mit einfühlsamen Melodien bezaubern können. Auch die Klavierklasse von Laura Poole präsentierte verschiedene Musikstile. Die Gitarrenklasse von Oswald Hebermehl ging diesen Weg weiter und bot dem Publikum das irische Lied „Mull of Kintyre“, welches durch die Version von Paul McCartney bekannt geworden ist, und schlug dann den Weg nach Spanien ein.

Die zwei jüngsten Konzertteilnehmer aus der Blockflötenklasse von Markus Ruffin bezauberten das Publikum durch ihr souveränes Auftreten. Der Vortrag einer jungen Querflötenspielerin hielt weiterhin die Zuhörer gefangen und die Keyboardklasse von René Flury läutete rockig die Pause ein. In der Pause wurden die Konzertbesucher vom Team des AWZ kulinarisch verwöhnt. Danach konnten sie, gestärkt mit Kaffee, kalten Getränken und Gebäck, den zweiten Teil des Konzerts geniessen. Richtig krachen liess es die Tambourengruppe unter der Leitung von Hermann Hediger. Den Abschluss bestritt die Schlagzeugklasse, welche unter der Leitung von Mike Liechti ein Schlagzeugduett präsentierte.

Die Tagesfamilie

Unser Verein (www.dietagesfamilie.ch) besteht seit 25 Jahren und vermittelt Tagesplätze für Kinder in Familien. Im Bezirk Zurzach, speziell in der Ortschaft Kleindöttingen, suchen wir nach Absprache flexible Tagesmütter oder Tagesväter. Haben Sie Freude am Umgang mit Kindern aller Altersstufen, Verständnis und Geduld für ihre Anliegen sowie genügend Zeit und Platz für die Betreuung von Kindern?

Sind Sie bereit, Kinder bei sich zu Hause aufzunehmen, sich über einen gewissen Zeitraum zu verpflichten und eine jährliche Weiterbildung zu besuchen?

Wir bieten Ihnen unter anderem die Möglichkeit, einer abwechslungsreichen, bezahlten Tätigkeit zu Hause nachzugehen mit individuellen Arbeitszeiten, guter Versicherungsdeckung sowie fachlicher Begleitung. Interessiert? Dann melden Sie sich bei Frau Michelle Wulff unter 077 473 25 28 oder m.wulff@dietagesfamilie.ch.



15.49

Senioren Spielnachmittag / Kleindöttingen

Gesellschaftliches

Weihnachtsfenster

Im Dezember können wir uns in der Gemeinde Böttstein wieder über 24 Adventsfenster freuen und diese Tag für Tag bestaunen.

Schön, dass diese Tradition erneut durchgeführt wird und damit manch interessante Begegnung und Gespräche bei einem Tee, Glühwein oder Suppe stattfinden. Die Liste finden Sie unter <http://www.boettstein.ch/details/adventsfenster-2015.html>.

Den Organisatoren danken wir ganz herzlich für ihren Einsatz und ihr Engagement. Ein grosser Dank geht aber auch an die Bevölkerung für ihr Mitmachen.

Ferienpass Unteres Aaretal

Während der Frühlingsferien ist wieder Ferienpass-Zeit. Die meisten Kurse finden von Freitag, 15. April, bis Sonntag, 24. April 2016, statt. Alle Schüler der 1.-9. Klasse, die in der Ferienpass-Region wohnen, können beim Ferienpass mitmachen und von rund 150 Kursen zwei Kurse in ihrer Altersstufe besuchen. Hinzu kommen diverse freie Angebote mit und ohne Anmeldung.

Unsere grosszügigen Sponsoren ermöglichen uns, den Ferienpass 2016 erneut für 18 Franken anzubieten. Im Preis inbegriffen sind verschiedene Bons.

Die Ferienpassbroschüre mit Anmeldekarte ist vom 15.-26. Februar 2016 in der Schule Kleindöttingen und der TopPharm Apotheke erhältlich und kann im Internet unter www.ferienpass-unteres-aaretal.ch bestellt werden. Anmeldeschluss ist der 27. Februar 2016.

Gerne stehen Regula Albisser (079 664 00 70), Conny Berweger (056 245 68 21) sowie Judith Jäggi (079 613 13 30) für weitere Auskünfte zur Verfügung.



Mehrzweckhalle Kleindöttingen
© 2014 Conny Berweger



Frauenriege © 2015 Silvia Kaiser

T-Bow - "offene" Turnstunde für Frauen

ab 30

Am Mittwoch, 20. Januar 2016, von 20.15 – 21.45 Uhr findet unter der Leitung von Gertrud Schleuniger die erste "offene" Turnstunde im neuen Jahr in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen für Fr. 10.00 statt.

Trainiert wird in dieser Lektion mit dem T-Bow, dem multifunktionalen Trainings- und Therapiebogen. Eingesetzt wird er als Schaukel für Koordination und Beweglichkeit oder als ergonomischer Step für Kraft und Stabilisation. Mittels Therapiebändern können die Übungen noch intensiver gestaltet werden. Das Turnen mit dem T-Bow ist einfach und erfordert keine Vorkenntnisse. Für die liegenden Übungen bitte ein Handtuch mitnehmen. Infos zur Frauenriege und weiteren «offenen» Turnstunden ohne Verpflichtung unter www.frek.ch.

Kleintier-Ausstellung

Der Kleintierzüchter-Verein Unteres Aaretal wird am 19. und 20. Dezember 2015 in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen eine Kleintier-Ausstellung durchführen. Die Ausstellung ist am Samstag von 10.00 - 20.00 Uhr (Restaurant bis 22.00 Uhr) und am Sonntag von 10.00 - 16.00 Uhr geöffnet. Die Bevölkerung der Gemeinde Böttstein ist herzlich eingeladen, diese Ausstellung zu besuchen. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist mit einer Festwirtschaft gesorgt.

Jugendarbeit RJAAC - News

Homepage • Seit kurzem können alle Informationen und ebenso Bilder von verschiedenen Anlässen und Projekten auf der neuen Homepage der RJAAC angesehen werden. Ebenso können Lagepläne der Jugendtreffs und Flyer der Night-

Sports heruntergeladen werden. Die Website kann zum einen unter: www.rjaak.ch und zum anderen unter: www.boettstein.ch/jugendarbeit-rjaak.html aufgerufen werden.

„X-Mas“ Party im Virus • Im Jugendtreff Virus an der Bernastrasse 389 in Leibstadt findet am Freitag, 18. Dezember 2015, eine „X-Mas“ Party statt, bei der die Jugendlichen sich schon mal in Ferienstimmung bringen können. Das Motto der Party ist so gewählt, dass nicht nur Jugendliche, die christlichen Glaubensgemeinschaften angehören, angesprochen werden, sondern auch Jugendliche anderer Religionen. Daher sind wie immer alle Jugendlichen ab 10 Jahren willkommen, die Lust auf Party haben! Der Anlass wird von 19.30 - 23.00 Uhr stattfinden.

Neue Kochplatte Sisters • Der Mädchentreff Sisters an der Rebbergstrasse 10 in Döttingen erlebt in der letzten Zeit einen regelrechten Boom. Dank einer grosszügigen Spende können sich die Mädels vom Jugendtreff Sisters nun über Kochplatten und das notwendige Equipment zum Kochen freuen. Im Sisters sind alle Mädchen ab 10 Jahren herzlich willkommen.

Night-Sports • Die Night-Sports sind ein gewaltpräventives sowie gesundheitsförderndes Projekt der Jugendarbeit in Kooperation mit den standortverantwortlichen GemeinderätInnen und ehrenamtlichen HelferInnen von Vereinen. Die Jugendlichen können sich in den kalten Monaten in den Sporthallen nach Lust und Laune sportlich betätigen. Die kommenden Anlässe werden jeweils von 19.00 - 22.30 Uhr ab der 5. Klasse stattfinden.

Gewerbe

Dorfladen Volg Böttstein

- frisch und fründlich

In den Medien ist immer wieder vom Aussterben der Dorfbeizen und vom Lädelersterben zu hören. Wir möchten verhindern, dass dieses Schicksal auch unseren VOLG treffen soll. Noch sind keine Vorhaben bekannt, aber leider ist es schwierig, den Umsatz, welcher den Standort Böttstein sichert, zu erreichen.

Wir alle sind aufgefordert zu handeln, sonst werden wir in Zukunft einen weiteren Weg für die täglichen Einkäufe auf uns nehmen müssen. Möchten Sie das? Wir sind stolz auf unseren VOLG und möchten diesen auch weiterhin im Dorf behalten, denn er bietet vieles.

Der VOLG ist ein Ort, wo man sich trifft und sich neben dem Einkauf auch austauschen kann. Im reich ausgestatteten Laden mit ca. 80 m² Verkaufsfläche trifft man beim Eintreten auf ein schön angeordnetes und ausgewogenes Sortiment an Gemüse und Früchten, gefolgt von einem vielseitigen Trockensortiment. Weiter geht es zu den Milchprodukten und zum Fleischregal. Anzumerken ist, dass unsere heimischen Bauernbetriebe Lieferanten sind, welche das Sortiment unseres VOLG Ladens prägen. Was gibt es besseres, als leckere Lebensmittel wie Süssmost, Wurst, Fleisch oder ausgezeichneten Wein aus unserem Dorf und der Region im Angebot zu haben.

Im Sortiment werden auch individuell gestaltete Geschenkkörbe und Gutscheine (Ladekarten für Handy Prepaid, iTunes) angeboten. Diese eignen sich bestens für Geburtstage oder z.B. auch als Einzugsgeschenk. Die Neugeborenen der VOLG-Kunden erhalten ein kleines „Startpaket“.

Unser VOLG Böttstein bietet viel, um was es sich zu kämpfen lohnt. Das VOLG Personal und Eveline Häfeli, Filialleiterin, freuen sich, Sie weiterhin „frisch und fründlich“ bedienen zu dürfen.



© 2015 post.ch

**VOLG Böttstein -
kleiner Laden, ganz gross**

Nebst dem reichhaltigen Sortiment im Verkaufsladen werden auch weitere Dienstleistungen angeboten:

Mit der integrierten Poststelle können bequem Briefe aufgegeben und Pakete abgeholt werden, welche der Briefträger nicht zustellen konnte. Ebenso können auch Ein- und Auszahlungen vorgenommen werden.

Der VOLG Böttstein ist auch Annahme- und Ausgabestelle von Kleidungsstücken, welche chemisch gereinigt werden müssen. Diese können abgegeben und nach kurzer Zeit wieder abgeholt werden.

Volg
Hauptstrasse 34
5315 Böttstein
Telefon 056 245 13 53

Öffnungszeiten.

Mo-Fr	07:00-12:30 14:00-18:30
Samstag	07:00-15:00



16.19

Volg / Böttstein

18.54

Kleindöttingen



Zu Besuch bei...

Bruno Rey + Gisella Stalder

Adventsfenster

„Dieser Brauch darf nicht aussterben“

Bruno Rey und Gisella Stalder sind verantwortlich für die Organisation und Begleitung der Aktion Adventsfenster. Conex freut sich auf die bevorstehende Weihnachtszeit und stattet den beiden einen Besuch ab – kurz vor dem Erleuchten des ersten Sujets.

War es schwierig, die 24 Adventsfenster-Künstler zu finden? Seit wir Werbung machen (Botschaft, Pfarrblatt, conex) läuft es viel einfacher.

Melden sich jedes Jahr dieselben, oder kommen neue hinzu – gibt es gar eine Warteliste? Es wechselt vereinzelt. Langjährige würden gerne mal ein Jahr Pause machen. Eine Warteliste wäre unser Wunschziel.

Wieviel Zeit wenden Sie auf bis alles steht? Es sind schon einige Stunden – die zählen wir aber nicht.

Wie haben sich die Fenster in den letzten Jahren verändert (Grösse, Material, Mode)? Früher waren es Klebebilder an den Scheiben – heute präsentieren sie sich vielfältiger und kreativer. Auch spielt sich mehr draussen ab. Vorplatz, Figuren, Pflanzen werden in ein Gesamtbild miteinbezogen.

Gibt es Vorschriften? Nein. Einzige Vorgabe ist, dass das Fenster von 18.00 bis 22.00 Uhr beleuchtet sein sollte – bis zum Neujahrstag.

Zum wievielten Mal sind Sie involviert? Nach einem Unterbruch übernahmen Franziska Ingold und wir diese Aufgabe. Nach einem harzigen Start läuft es nun seit 2012 wieder gut.

Wie ist die Arbeitsteilung zwischen Ihnen beiden? Gisella übernimmt die Anmeldungen per Telefon und Koordination mit der Gemeinde. Bruno bewältigt den Bereich der Homepage, Fotos, Liste und Dankeschreiben.

Was ist Ihnen wichtig? Wir können einen Beitrag leisten, damit neue Kontakte entstehen. Bei einem abendlichen Spaziergang an frischer Luft ergeben sich schöne Begegnungen.



© 2015 Patrick Gasteli

Die Verantwortlichen

Bruno Rey, verheiratet mit Susanne, 2 Kinder (Vanessa und Celine), wohnhaft am Sandweg 3, Kleindöttingen

Gisella Stalder, verheiratet mit Heinz, 3 Kinder (Tina, Kaj und Luca), wohnhaft am Mattenweg 40a, Kleindöttingen

„Wir haben das gemeinsame Ziel, diesen schönen Brauch weiter zu pflegen und die dunklen Abende durch Begegnungen zu erhellen.“

Wie funktioniert es?

Vom 1. Dezember bis 24. Dezember wird jeden Tag ein neues Fenster erleuchtet. Diese sind jeweils von 18.00 - 22.00 Uhr in Betrieb. Am Eröffnungstag eines neuen Fensters wird zwischen 18.00 - 20.00 Uhr ein einfacher Apéro zum Anstossen ausgeschenkt (ist aber keine Pflicht). Der Detailplan kann über www.boettstein.ch oder die eigene (siehe unten) eingesehen werden.

Kontakt

Bruno Rey
brunorey@hispeed.ch
www.adventsfenster-boettstein.jimbo.ch

Gisella Stalder
 Tel. 056 245 47 88

Agenda

16.12.2015

Gschichte-Zyt

17.00 Uhr Antoniuskirche Kleindöttingen

18.12.2015

RJAAK: "X-Mas" Party

19.30 Uhr Jugendtreff Virus Leibstadt

19./20.12.2015

Kleintierausstellung

10.00 Uhr MZH Kleindöttingen

03.01.2016

Neujahrsapéro der Gemeinde

14.00 Uhr Festsaal Schloss Böttstein

07.01.2016

Senioren Spielnachmittag

14.00 Uhr Pfarreisaal Kleindöttingen

11.01.2016

"Wärme in der Kälte" des Elternforums der Schulen Böttstein

19.00 Uhr vor dem Schulhaus Rain II

20.01.2016

T-Bow - "offene" Turnstunde

20.15 Uhr MZH Kleindöttingen

28.01.2016

Senioren Spielnachmittag

14.00 Uhr Pfarreisaal Kleindöttingen

conex

Auflage: 1900 Exemplare

Herausgeber: Gemeinde Böttstein

Redaktion: Vertretung aus Gemeinderat und -verwaltung

Druck: Bürli AG, Döttingen

Design: pimento.ch

Fotos: Verschiedene

Erscheinung: Das Mitteilungsblatt conex erscheint mit 10 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinde Böttstein

Redaktionsschluss

> Nr. 1 / Februar: Donnerstag, **14. Januar 2016**

> Nr. 2 / März: Donnerstag, **25. Februar 2016**

Böttstein
...verbindet



Redaktion conex

Gemeindeverwaltung Böttstein

Kirchweg 16

Postfach 94

5314 Kleindöttingen

Tel. 056 269 12 20

gemeinde@boettstein.ch